

SAN PABLO ITLATITLANIL IN DIOS OKINTLAJKUILILIJ IN TLANELTOKAKEJ DE FILIPOS

Nijkuak in Pablo otzaktoka telpiloyan okonint-lajkuuilij in tlaneltokakej de Filipos

¹ Nej niPablo iwan tokni Timoteo katlej nowan kajki, tiktekipanoaj in toTeko Jesucristo. Tamechontlajkuililiaj aminochtin namejwan, iwan aminochtin katlej antlayekankej, iwan aminochtin katlej antlapalewijkej itech tiopan, katlej anchantij itech weyikan de Filipos, katlej Dios amechpia kej iaxkawan porke ansetitokej san se iwan Cristo Jesús. ² ToPapan Dios iwan toSeñor Jesucristo ma amechmakakan inteiknotlamachilis iwan inyolosewilis.

Pablo omotiotzajtzilij por yen tlaneltokakej

³ Nochipa nijkuak namechelnamiki, nimotlasojkamati inawak toTajtzin Dios. ⁴ Iwan sa tek-itl nipaki nijkuak nimotiotzajtzilija inawak Dios por aminochtin namejwan. ⁵ Porke desde ijkuak ankineltokakej in kuale tlajtole katlej temakixtia iwan asta axan, namejwan antekipanojtjitzitzej nowan para ke oksekimej tlakaj ma kikakikan in yon kuale tlajtole. ⁶ Kuale nikmati nik in Dios, katlej opéj kichiwa kuale tek-itl ipan namoyolo nijkuak ankineltokakej, kiseguiros ijkón kichijtós asta nekáj tonale nijkuak Jesucristo witz. ⁷ Ijkón nikyejyekoa de amejwan iwan nikita kuale

ijkón nikyejyekos porke sa tekittl namechtlasojtla. Porke namejwan iwan nej Dios techsepanmaka iteiknotlamachilis. Maski nijkuak nitzaktok, o noso nijkuak nikaj inmixpan tekiwajkej, namejwan annehpalewiaj para nikinmatiltia in tlakaj nik melawak tlan kijta itlajtol in Dios. ⁸ Dios kuale kimati nik in nej ipan melajka namechtlasojtla, namechtlasojtla ika nochi in tlasojtlalistle katlej Jesucristo nechmaka. ⁹ Niktlajtlanilia in toTajtzin Dios xikpiakan okachi miek tlasojtlalistle, iwan xikpiakan okachi miek ixtlamachilistle iwan tlanamikilistle. ¹⁰ Para ijkón nochipa xikmatikan katlij yen kuale katlej moneki ankichiwajkej, para xikpiakan namonemilis chipawak iwan ijkón amakaj welis amechtlajtlakoltis de itlaj itech nekáj tonale nijkuak in Cristo witz. ¹¹ Jesucristo amechpalewis para xikchiwakan miek tlamantle tlan kuale. Ijkón nochtin kiweyixtiskej iwan tlapoaskej kuale de toTajtzin Dios.

Para nej mach nikpia nemilistle tla Cristo amokajki nowan

¹² Nokniwan, nikneki xikmatikan ke nochi yin tlajyowilistle katlej nipanoa, kinpalewia miekej oksekimej katlej kikakij iwan kineltokaj in kuale tlajtole katlej temakixtia. ¹³ Nochtin in soldadojtin katlej katej itech ipalacio in rey, iwan nochtin oksekimej kimatij nik nitzaktok porke nikneltoka in Cristo. ¹⁴ Iwan miekej tlaneltokakej okachi moyolojchikawaj tlaneltokaj inawak Cristo porke nechitaj nitzaktok. Iwan por yonik mach ok mawtiaj para kitematiltiskej itlajtol in Dios.

¹⁵ Melawak, sekimej tetlapowiaj de Cristo porke notech moxikoaj, iwan kinekij yejwan okachi ma kinchiwilikan kuenta iwan nej amo. Pero oksekimej tetlapowiaj de itlajtol in Dios ika kuale inyolo. ¹⁶ Sekimej tetlapowiaj de Cristo porke melawak kitlasojtlaj in toSeñor, kimatij nik in Dios okinekke nian ma nechtzakuakan para welis nikinmilwis de itlajtol in Dios katlej nian katej. ¹⁷ Pero oksekimej tetlapowiaj de Cristo para moweyinekiskej. Amo tetlapowia ika kuale inyolo. Kinekij okachi ma nitlajyowi nian ijtik telpiloyan kan nitzaktok. ¹⁸ Pero mach itlaj kijtosneki tla tetlapowiaj de Cristo ika kuale inyolo o noso amo. Porke tla tetlapowiaj de Cristo, yen yon tlan okachi nechpaktia.

Yen yon tlan okachi nechpaktijtos. ¹⁹ Porke kuale nikmati nik nimakisas de tlan nipanoa iwan nechkajkawaskej, porke namejwan anmotiotzajtziliaj por nej iwan porke iEspíritu in Jesucristo nechpalewis. ²⁰ Tlan nej nikneki iwan tlan nej nikchia ika nochi noyolo yen amo nikchiwas itlaj tlan ika welis nipinawas. Yen yon tlan nej nikchia. Pero nikneki nitetlapowis de Cristo ika ixchikawalistle ijkón ken nochipa nikchiwa para notech ma kitakan iweyilis in Cristo, iwan mach nitlanemilia tla nechmiktiskej o noso amo. ²¹ Porke tla nej niyolitos, niyolitos para Cristo. Iwan tla nimikis, sa tekittl miek niktlanis, porke nietos iktlanke (ik tlami) iwan Cristo. ²² Pero tla ok niyolitos itech yin notlalnakayo, nitekipanos para Dios para okachi miekej ma kineltokakan. Tonses mach nikmati kox nikneki niyolitos o noso kox nikneki nimikis. ²³ Mach nikmati katlij yen

nikneki. Kanaj niknekiskia okachi kuale ma nimiki para niyeti iwan Cristo, porke yen yon tlan okachi kuale para nej. ²⁴ Pero para amejwan okachi kuale tla nej ok niyolitos. ²⁵ Nej nikmati nik yen yon okachi kuale para amejwan. Nikmati nik ok nietos amowan para namechpalewis para okachi ximoskaltikan iwan okachi xikpiakan pak-illistle itech namotlaneltokalis. ²⁶ Por yonik, ni-jkuak oksemi amowan nietos, namejwan okachi ankiweyixtiskej in Cristo Jesús, porke oksemi amowan nietos.

²⁷ Namejwan xiekan ijkón ken moneki yeskej katlej yokineltokakej in kuale tlajtole katlej temakixtia. Iwan tla nias namechitati o noso amo, nej nikneki nikmatis nik namejwan kuale anmoyekketokej iwan ankipiaj san se amoyolo. Iwan nikneki nikmatis nik ansepantekipanoaj para oksekimej ma kineltokakan in kuale tlajtole katlej temakixtia. ²⁸ Iwan nion amo ximotekawilikan ma amechmajmawtikan katlej amechkokoliaj. Porke ijkón mota nik melawak yejwan yawij kan tlaixpolojkan, pero namejwan Dios yoamechmakixtij iwan yoamechmakak yankuik nemilistle, katlej Dios ijkón okimonekiltij. ²⁹ Dios okimonekiltij namejwan xitlaneltokakan inawak Cristo, iwan noijki okimonekiltij xitlajyowikan por Yej. ³⁰ Namejwan iwan nej parejo titlajyowiaj por Cristo. Namejwan achtoj ya ankimomakakej kuenta kenik onitlajyowij por Yej. Iwan asta axan nitlajyowijtok ijkón ken ya ankimatkej.

Jesús omoiknomatke iwan Dios okiweyijkatlalij

¹ Ya ankimatij nik in Cristo amechyolojchikawa, iwan itlasojtlalis amechyolalia. Iwan noiiki ankimatij nik in Espíritu Santo kajki amowan iwan noiiki ankimatij nik namejwan anmotlasojtlaj iwan anteiknomatij. ² Tonses, xikchiwakan de ma nikpia miek pakilistle. Xikpiakan san se namotlalnamikilis iwan ximotlasojtlakan se iwan oksé. Xikpiakan san se amoyolo iwan xiekan san se tlajtole (de akuerdo). ³ Amo xiktemokan para ankipiaskej tlan ankinekij san para amejwan, iwan nion amo xikchiwakan itlaj tlan ika amechweyikixtiskej in tlakaj por tlan ankichiwan para ika anmoweyinekiskej. Sino namejwan xikinmitakan oksekimej nik okachi wejweyikistokej (wejweyitokej) ke amejwan. ⁴ Amo xikchiwakan tlan kuale san para amejwan, sino noiiki xikchiwakan tlan kuale para oksekimej.

⁵ Namejwan xikpiakan namotlayejyekolis ijkón ken Jesucristo okipixke nijkuak owitza ixko yin tlaltikpak. ⁶ Maski in Cristo Yej Dios, mach okinekke omoteititij kej Dios ika ipoder para ma kitakan in tlakaj nik yen Dios. ⁷ Sino okikaj se lado iweyikixtilis iwan omochij tlakatl ken tejwan. Omochij kej se tlakatl tepalewij, iwan otlatatke itech se siwatl ijkón ken tejwan otlatatkej. ⁸ Iwan nijkuak oyeka kej se tlakatl, omoiknomatke iwan okineltokilij tlan iPapan okilwij iwan asta omotemaktij (omotemaktilij) para ma kimiktikan, iwan okimiktijkej itech se krus. ⁹ Por yonik toTajtzin Dios okiweyijkatlalij iwan okimakak se itoka katlej okachi importante ke ok-

sekimej intoka. Kijtosneki Jesús yen okachi weyik-istok (weyititok) de nochtin. ¹⁰ Para ijkón nochtin katlej katej ilwikak iwan katlej katej ixko yin tlaltikpak, iwan noiiki katlej katej itlampa tlale, ma motlankuaketzakan iyakapan Jesús nijkuak kikakiskej itoka. ¹¹ Iwan ijkón nochtin kijtoskej nik in Jesucristo yen toweyi Tlanawatij, iwan ijkón ma kiweyikixtikan to Papan Dios.

In tlaneltokakej katej kej tlanextin ixko yin tlaltikpak

¹² Ijkón kiné, notetlasojkaikniwan, namejwan nochipa ankineltokayaj itlajtol in Dios nijkuak nej onieka amowan, pero axan okachi moneki xikneltokakan porke axan nikaj wejka de amejwan. Xikchiwakan nochi tlan Dios kineki para ma mota nik melawak in Dios yoamechmakixtij. Iwan xiktlakitakan in Dios ika nemawtile para amo ankichiwaskaj tlan amo kuale katlej Yej mach kiwelita. ¹³ Dios tekipanoa ipan namoyolo para xiknekikan xikchiwakan tlan kuale tlan Yej kineki. Noiiki amechmaka chikawalistle para kuale xikchiwakan tlan Yej kipaktia.

¹⁴ Nochi tlan ankichiwaj xikchiwakan ika kuale. Amo ximoixtokakan por itlaj tlamantle tlan ankichiwaj. ¹⁵ Para ijkón amakaj ma amechtlahtlakolti de itlaj, porke namejwan anyolchipawakej ijkón ken moneki ma yekan ikonewan in Dios. Moneki xiekan anchipawakej para ijkón amakaj welis amechtlahtlakoltis maski ankatej inwan tlakaj katlej mach kualtin iwan yolbierotikej. Iwan ijkón namejwan anyeskej kej antlanextin inmixpan tlakaj de yin tlaltikpak.

¹⁶ Xikintlapowikan in tlakaj de itlajtöl in Dios katlej kitemaka yankuik nemilistle, iwan nijkuak in Cristo walmokuepas, nipakis amonawak. Nipakis porke mach san tekittl onamechmachtij de itlajtöl in Dios, iwan nion mach san tekittl onitekipanoj. ¹⁷ Maski ma nechmiktikan por yen Cristo, porke namejwan ankineltokakej nijkuak nej onamechtlapowij, nej sa tekittl nipakis. Yon kej yeskia nimotemaktia (nimotemaktilia) inawak Dios ipan artal kej se yolkatl katlej kimiktiaj iwan toyawi ieso ipan se tlamantle katlej namejwan ankimakaj in Dios, kijtosneki yen namotlaneltokalis katlej ankipiaj inawak. Iwan por yonik, nej nikneki namejwan noiiki nowan xipakikan. ¹⁸ Por yonik, kiné, xipakikan iwan nowan xikpiakan pakilistle tla nechmiktiskej por yen Cristo.

Timoteo iwan Epafrodito

¹⁹ Tla toSeñor Jesús kimonekiltis, nikchia san niman niktitlanis in Timoteo ma amechitati. Iwan ijkón nej sa tekittl nipakis nijkuak yej mokuepati porke nechmatiltis kenamij ankatej. ²⁰ Porke mach onkaj oksé, san yen Timoteo katlej kiyejyekoa ijkón ken nej nikyejyekoa. Iwan ika nochi iyolo motekipachoa por amejwan. ²¹ Porke nochtin kintekipachoa itlaj tlan kuale san para yejwan, iwan mach kintekipachoa itlaj tlan kuale para Jesucristo. ²² Pero namejwan ya ankixmatij in Timoteo iwan ya ankimatij nik chipawkanemi. Yej nechpalewia para titetlapowiaj de yen kuale tlajtole katlej temakixtia, yej nechpalewia ijkón ken se tekone kipalewia ipapan. ²³ Ijkón kiné,

nikneki san niman namechtitlanilis in Timoteo nijkuak nej nikmatis tlanon kichiwaskew nowan nian kan nitzaktok. ²⁴ Iwan nikmati ipan noyolo nik in Dios noijki nechkawilis ma niwia ma namechitati san niman.

²⁵ Pero axan nikmolwia moneki namechtitlanilis in Epafrodito. Yej se nokni noijki tlanel-tokak, yej iwan nej san sekan tiktekipanoaj in Cristo, iwan san ken tomen tipanoaj tlajyowilistle ken panoaj in soldadojtin. Namejwan annech-waltitlanilijkej para ma nechpalewi itech tlan omonekia nechpalewis. ²⁶ Pero axan yej kineki mokuepas amechitati aminochtin, iwan sa tek-itl tlanemilia porke namejwan ankimatkej nik in yej omokokoaya. ²⁷ Iwan melawak nik in yej omokokoaya asta ya mikini. Pero Dios okiknomatke, iwan amo san yen okiknomatke sino nej noijki onechiknomatke, para amo ma nikpia okachi neyolkokole de tlan ya nikpia. ²⁸ Por yonik, axan sa tek-itl nikneki namechtitlanilis para namejwan xipakikan nijkuak ankitaskej ok-semi, iwan para nej ayakmo ma nimoyolkoko okachi. ²⁹ Xikresibirokan ika miek pakilistle porke yej noijki tokni inawak in toSeñor. Iwan nochipa xikintlakitakan nochtin katlej kichiwaj ken Epafrodito. ³⁰ Porke yej ya meroj mikini porke kitekipanoa in Cristo. Sa tek-itl omokokoaya iwan ya ora mikini porke onechpalewij ika tlan namejwan mach anwelijke annechpalewijkej.

3

Moneki ma tikixmatikan in Cristo ipan melajka

¹ Iwan axan nokniwan, xipakikan inawak toSeñor. Mach nechtekimaka para oksemi namechilwis tlan yonamechijkuililij, porke yon amechpalewis. ² Ximotlachilikan de yen tlakaj mach kualtin katlej kichiway kej itzkuinmej. Porke yejwan tlamachtiaj iwan kijtaj moneki anmosirkunsidasoskej para Dios welis amechmakixtis. ³ Pero yen tejwan katlej melawak tikatej tisirkunsidadojtin porke tiktekipanoaj in Dios ijkón ken Espíritu Santo techititia ma tikchiwakan. Iwan sa tekintl tipakij inawak Cristo Jesús, iwan amo tikchiaj timomakixtiskej ika tlan tejwan welis tikchiwaskej. ⁴ Iwan tla kualtini ijkón se momakixtiani, tonses yen nej okachi nitlayekantoskia para nimomakixtis. Tla akaj kiyeyekoa ijkón welis momakixtis, tonses nej okachi kuale nikmatini nik melawak nimomakixtis. ⁵ Porke nej onechsirkunsidaroskej nijkuak onikpiaya chikome tonale de onitlakatke. Nej niwalajtok de familia de Israel, iwan niwalajtok nelwatl de Benjamín. Nej onitlakatke nihebreo porke notajwan noijki hebreos. Nej onieka nifariseo katlej okachi chikawak kitlakitaj intlanawatil in judiojtin. ⁶ Sa tekintl oniktlakitaya intlamachtin in fariseos ika nochi noyolo iwan por yonik asta onikintlajyowiltiaya in tlaneltokakej. Iwan amakaj owelia onechistlakawiaya de itlaj, porke onikchiwaya nochi tlan kijta intlanawatil in judiojtin. ⁷ Pero nochi yon tlamantle katlej para nej achtoj onikitaya okipiaya miek ipatij, satepan onikmomakak kuenta nik mach itlaj ipatij nijkuak onikneltokak in Cristo. ⁸ Nej nikita mach itlaj ipatij nochi yon tlamantle. Katlej

okachi moneki kijtosneki yen nikixmatis in Jesucristo kej noSeñor. Por yen Cristo onikaj nochi yon tlamantle iwan nikita kej itlaj tlajsole katlej mach ok itlaj ipatij, para welis nikpias nochi tlan welis nechmakas in Cristo. ⁹ Nikneki in Dios ma nechita nik nisetitok san se iwan Cristo. Nej nikaj nichipawak de notlajtlakol porke onikneltokak in Cristo. Pero tla nikchiwaskia tlan kijta itlanawatil in Moisés, in Dios mach nechitaskia kej nichipawak de notlajtlakol. ¹⁰ Nochipa nikneki okachi nikixmatis in Cristo ipan noyolo. Nikneki nikmachilis ipoder katlej ika omoyolkuik. Yej otlajyowij por nej iwan nej noijki nikneki nitlajyowis por Yej. Nikneki nochipa nimotemaktis (nimotemaktilis) inawak maski ma nimiki por Yej, ¹¹ porke nikneki nimoyolkuis (nimoyolitis) nijkuak moyolkuiskej nochtin mikkamej.

Ma timochijchikawakan para tieskej ken Dios kineki

¹² Amo kijtosneki ke ya nikpia nochi yon tlan nikijta. ¡Amo! Nion mach ya nikaj ken Dios kineki. Pero nimochikajtok para welis nikmoaxkatis in yon nemilistle, ijkón ken Cristo onechmoaxkatij. ¹³ Nokniwan, mach ya nikpia nochi yon. Pero nikchiwa de nikelkajtiw nochi tlan yopanok iwan nimochijchikawa para nikajsis nochi tlan onkaj tlayakapan, ¹⁴ para najsiti kan Dios kineki ma najsiti. Iwan Dios nechmakas in tlatliokolile ompa ilwikak katlej Yej yokijtoj techmakas tinochtin tejwan katlej yotechnotzke por medio de Cristo Jesús.

¹⁵ Aminochtin namejwan katlej ya anchijchikawakej itech namotlaneltokalis moneki xikyejyekokan noiiki ken nej nikyejyeko. Iwan tla namejwan ayamo ijkón ankiyejyekoaj, Dios amechititis para xikyejyekokan ken Yej kineki. ¹⁶ Pero moneki nochipa ma tiekan ipan iojwi in toTajtzin Dios katlej ya ipan tiwitzej, para amo tikkawaskej de tikneltokaskej tlan yotikneltokakej.

¹⁷ Nokniwan, namejwan xikchiwakan ijkón ken nej nikchiwa. Iwan xikinmitakan katlej nemij ijkón ken tejwan tinemij para namejwan no ijkón xinemikan. ¹⁸ Nej ya miekpa yonamechilwij, iwan axan oksemi namechilwia asta nichoka, nik katej miekej tlakaj katlej nemij kej ikontraswan in Cristo porke amo kineltokaj itlajtol in Dios katlej kijta nik in Cristo omikke itech krus por tejwan. ¹⁹ Yonmej tlakaj ajsis tonale in Dios kinmixpolos. Porke yejwan mach kiweyikixtiaj in Dios, sino kiyeyekoaj ipan inyolo kenik kipaktiskej intlalnakayo. Moweyinekij ika tlan mach kuale kichiwaj katlej moneki ika pinawaskej. Yejwan kintekipachoa san yen tlamantin katlej onkaj ixko yin tlaltikpak. ²⁰ Pero tejwan amo, tejwan tikpiaj tochan ompa ilwikak kan ya ompa tipowij. Iwan axan sa tikchixtokej ma wiki de ompa ilwikak in toSeñor Jesucristo in toTemakixtij. ²¹ Yej techpatilis in totlalnakayo katlej mach chikawak iwan miki, iwan techmakas se totlalnakayo yankuik ken Yej itlalnakayo katlej kipia imawisotlanex. Iwan welis techpatilis totlalnakayo ika ipoder katlej ika kinnawatijtok nochtin tlamantin.

4

Nochipa xipakikan inawak toSeñor

¹ Por yonik, notetlasojkaikniwan, sa tekintl namechtlasojtla iwan ika nochi noyolo nikneki namechitas. Nipaki por amejwan, porke namejwan ankatej kej yeskia se korona katlej Dios nechmaka. Ximoyekketokan kiné ipan iojwi in toSeñor.

² Nikintlatawtia in siwamej Evodia iwan Síntique ma yekan san se tlajtole (de akuerdo) nijkuak kitekipanoaj in toSeñor. ³ Iwan noiiki nimitztlatlawtia tej nokni, katlej sa tekintl kuale nowan titekipanoa, xikinpalewi in yonmej siwamej. Porke yejwan sa tekintl onechpalewijkej, otekipanojkej nowan para otiktematiltijkej in kuale tlajtole katlej temakixtia ijkón ken Clemente iwan oksekimej onechpalewijkej. Yejwan intoka ya kajki ijkuilitok itech libro kan ijkuilitok intoka nochtin akinmej kipiaj yankuik nemilistle katlej mach keman tlamis.

⁴ Xipakikan nochipa porke namejwan ya anpowij inawak toSeñor. Oksemi namechilwia: ¡Xipakikan! ⁵ Nochtin ma kitakan nik namejwan ankualtin tlakaj. Ya ajsi tonale para witz in toSeñor.

⁶ Amo xitlanemilikan ika itlaj tlamantle, sino nochipa ximotiotzajtzilikan inawak Dios por nochi tlan ankinekij. Xiktlatlanilikan iwan noiiki ximotlasojkamatikan inawak. ⁷ Iwan ijkón ankipiaskej yolosewilistle katlej witz de Dios, katlej sa tekintl weyi iwan asta mach akaj tlakatl weli kimomaka kuenta. Iwan yon yolosewilistle kimonekuitlawis namoyolo iwan

namotlalnami kilis porke ansetitokej san se iwan Cristo Jesús.

Xitlayejyekokan itech tlan kuale

⁸ Iwan axan nokniwan, xikyejyekokan nochi tlan melawak, nochi tlan moneki se kitlakitas, nochi tlan melajkayotl, nochi tlan chipawak, nochi tlan kitemaka pakilistle, iwan nochi tlan se weli kiyektenewa. Xikyejyekokan nochi tlan kuale iwan nochi tlan moneki se tlapoas kuale de itlaj tlamantle.

⁹ Xikchiwakan nochi tlan onamechmachtij, nochi tlan onamechnajawatij, nochi tlan anneckkakilijkej, iwan nochi tlan ankitakej onikchij. Iwan Dios katlej kitemaka yolosewilistle amowan yetos.

Inlatliokolil in Filipenses katlej okimakakej in Pablo

¹⁰ Nej sa tekittl nipaki inawak toSeñor, porke namejwan oksemi annehelnami ke iwan annehwaltitlanilijkej tlan ika welis nimopanoltis. Yon mach kijtosneki ke namejwan annehelkajkej para annehpalewiskej, sino porke namejwan mach ankajsiaj kenik welis annehpalewiskej.

¹¹ Ijkin namechilwia amo porke nechpoloa tlan ika nimopanoltis, porke nej yonimomatke nikaj ika pakilistle ika tlan nikpia. ¹² Nikixmati kenamij nijkuak se amo kipia iwan nijkuak se kipia. Nej yonimomatke nikaj ika pakilistle ika tlan nikpia, nijkuak niixwitok iwan nijkuak nitiojsiwi, nijkuak nechsobraroa iwan nijkuak mach itlaj nikpia. ¹³ Nochi weli nikxikoa tlan nipanoa porke

Cristo nechpalewia. ¹⁴ Pero namejwan kuale ankichijkej iwan annechpalewijkej itech notlajyow-
ilis katlej nipanotok.

¹⁵ Namejwan katlej anchantij itech weyikan de Filipos, ankelnamikij nijkuak nej opéj nitet-
lapowia de yen kuale tlajtole katlej temakixtia ompa itech estado de Macedonia. Iwan nijkuak onikiske de Macedonia, san yen namejwan an-
nechpalewijkej tlan ika nimopanoltis. ¹⁶ Iwan nijkuak ok onieka itech weyikan de Tesalónica, kanaj keski buelta namejwan annechtitlanilijkej
tlan ika nimopanoltis. ¹⁷ Mach kijtosneki nik-
temoa ma nechmakakan tlan ika nimopanoltis, sino nej nikneki namejwan xikpiakan okachi miek rikojoyotl ompa ilwikak. ¹⁸ Axan nikpia
nochi tlan moneki iwan asta nechsobraroa miek. Tlan namejwan annehwaltitlanilijkej por medio de Epafrodito mach ok itlaj nechpoloa, iwan
yon tlan namejwan annehwaltitlanilijkej yon kej yeskia ankichichinojkej kopale ajwiak para Dios, porke Dios kiwelita tlan namejwan ankichi-
waj. ¹⁹ ToTajtzin Dios kipia weyi rikojoyotl, iwan Yej amechmakas nochi tlan amechpoloa por yen tlan Cristo Jesús okichij por tejwan. ²⁰ Ma tikweyikix-
tikan toPapan Dios nochipa. Ijkon ma yeto.

Pablo okonintlajpaloj

²¹ Ompa xikonintlajpalokan nochtin katlej iaxkawan in Cristo Jesús. Tokniwan katlej nian katej nowan noijki amechontlajpaloaj. ²² Nochtin katlej iaxkawan in Dios katlej katej itech yin weyikan, amechontlajpaloaj. Pero okachi

amechontlajpaloaj yejwan katlej tekipanoaj itech ipalacio in rey César.

²³ ToSeñor Jesucristo ma kipia weyi iteiknotlamachilis amonawak. Ijkón ma yeto.

Itlajtlotajtzin Dios = El Nuevo Testamento
New Testament in Nahuatl, Northern Oaxaca
(MX:nhy:Nahuatl, Northern Oaxaca)

copyright © 2006 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Northern Oaxaca

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, norte de Oaxaca [nhy], Mexico

Copyright Information

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Nahuatl, Northern Oaxaca

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

b47d7de3-42f3-5a3f-bd32-a5fb1a3fa005